

LAKHOUS Amara, *Contesa per un maialino italianissimo a San Savario* (e/o, 2014, 158 p) trad. Élise Gruau chez Actes Sud, 2014 : *Querelle autour d'un petit cochon italianissime à San Savario*



Suite à une série de crimes de mafieux albanais et roumains, Enzo Laganà, un journaliste d'un quotidien national qui n'a pas préparé son prochain article, invente un règlement de comptes entre les deux communautés mafieuses et un contact secret qui doit l'informer sur les détails de cette guerre mafieuse.

Parallèlement, Enzo se retrouve à faire le lien entre deux communautés étrangères de son quartier. Les deux communautés s'opposent au sujet d'un porcelet. Il va faire de son mieux pour résoudre cette querelle avant que la violence n'éclate.

Le journaliste va devoir faire preuve d'une grande imagination et de beaucoup de savoir-faire et de perspicacité pour régler ces deux situations.

Le lecteur est accroché par l'envie de savoir comment Enzo va pouvoir gérer cette petite et cette grande querelles. Les rebondissements qui pourraient sembler invraisemblables dans d'autres pays, deviennent parfaitement crédibles car nous sommes en Italie ; même s'il s'agit aujourd'hui d'une Italie multiculturelle.

Patricia CHIAVACCI  
Mars 2016